

Ne u nemačkom: nein, doch

Tema današnjeg posta zvuči prilično besmisleno, bar na prvi pogled. Čak i oni, koji ne uče nemački jezik, znaju da se na nemačkom kaže:

Ja – da

Nein – ne

To je potpuno tačno

Međutim, postoje još neke teme, koje moramo razmotriti u okviru ovog posta. Prva bi bila:

Doch, značenje i upotreba

Već smo savladali teme – [Kako postaviti pitanje u nemačkom jeziku](#) i

– [Ja – nein Fragen](#), pitanja na koje dobijamo odgovor da i ne, u našem jeziku su to pitanja, koja se postavljaju sa **da li**?

E tu ćemo zastati.

Potvrдно pitanje i odgovori

Navodim primer, pitanje:

Da li imaš para?



Odgovor u našem i u nemačkom jeziku je podjednako jednostavan:

- **Ja**, da imam
- **Nein**, ne nemam

Pitanje sa negacijom

Ali, pretpostavimo da iz nekog razloga **u pitanju upotrebimo negaciju**:

Primer, pitanje sa negacijom:

Da li ti (to) **nemaš** para?

Eto, iz nekog razloga smo ostavili utisak na sagovornika da smo bez novca, pa je on (sagovornik) rešio da nam uputi pitanje sa negacijom.

Mogući odgovor u našem jeziku je:

Da!

A to može da znači:

1. Da (nemam para)
2. Da (imam para)

Pročitaj: [man, neodređena zamenica, primeri i upotreba](#)

Nesporazum te vrste u nemačkom jeziku nije moguć. Pravilo glasi:

– **Ako u pitanju imamo upotrebljenu negaciju *nicht*, za pozitivan odgovor se koristi *doch* u značenju da.**

Evo konkretnog primera:

Hast du das Geld **nicht** dabei?

- 1. **Doch** (pozitivan odgovor u smislu, ma imam para)
- 2. **Nein** (ne ostaje ne, nemam)

Pravo je vreme da se podsetimo šta smo naučili o [negacijama u nemačkom jeziku – nicht ili kein](#).

– Da, potvrđan odgovor na drugi način

Ne moramo uvek koristiti *ja, ja* u nemačkom kada potvrđujemo nešto. Postoje i druge opcije:

– eben, genau, klar, gewiss, selbstverständlich

Ach, deshalb hast Du so leise gesprochen! – **Eben!**

Zato si tako polako govorio! Upravo tako (da, potvrda)

Kommst du mit? – Na, **klar!**

Ideš li i ti? Pa naravno (da)!

„So kann es nicht weitergehen! **Genau!**

Ovako ne može dalje! Tačno!

Rufst du mich einmal an? – Aber **gewiss!**

Pozvaćeš me telefonom? Ali, obavezno!